С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет Универзитета у Београду
Ужа научна, односно уметничка област: Хиспанистика
Број кандидата који се бирају: 1
Број пријављених кандидата: 1
Имена пријављених кандидата:

1. Ана Кузмановић Јовановић

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Ана Никола Кузмановић Јовановић
- Датум и место рођења: 9. јануар 1975, Пожаревац
- Установа где је запослен: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Звање/радно место: доцент за шпански језик
- Научна, односно уметничка област Хиспанистика

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије: Шпански језик и хиспанске књижевности, дипломирани професор
- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, јун 1998.

Магистеријум: Магистар филолошких наука
- Назив установе; **Универзитет у Београду**, Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд, март 2004

Ужа научна, односно уметничка област: хиспанска лингвистика, Теза: "Анализа фонолошких промена у граничним варијететима западног дела Иберијског полуострва – у прилог универзалној теорији језичке промене." Ментор: проф. др Јелена Филиповић.

Докторат: Доктор лингвистичких наука
Назив установе: **Универзитет у Београду**, Филолошки факултет
- Место и година одбране: Београд, мај 2009..

Наслов дисертације: "Дискурзивне праксе као одраз односа језика и рода у друштву: пример савремене Шпаније" Ментор: Проф. др. Јелена Филиповић
- Ужа научна, односно уметничка област: хиспанска лингвистика

Досадашњи избори у наставна и научна звања:
1. доцент за шпански језик (од 2010); Филолошки факултет Универзитета у Београду

3) Објављени радови

Име и презиме:	**Звање у које се бира: ванредни професор**		**Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: хиспанска лингвистика**	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини		1		
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини	1	1		
Рад у водећем научном часопису националног значаја објављен у целини	1	2		
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини		2		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	3	2		
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини		1		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора	2	4		
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера		1		
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора		1		

Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				1

Напомене: 1. Навести у ком часопису са СЦИ, ССЦИ или АХЦИ листе су радови објављени;
2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвно-хуманистичких наука, према табелама 1. и 2. које су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Ова оцена даје се на основу Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду који ступају на снагу 13.4.2011. године.

Од последњег избора у доцента за шпански језик 2010. године, кандидаткиња је објавила 1 монографију од националног значаја, 3 поглавља у монографијама од међународног значаја, један рад у водећем међународном часопису (*Verba Hispánica*, часопис се налази на MLA листи), 1 рад у међународном часопису (*Texas Linguistic Forum*, издање University of Texas, Austin, на MLA листи) 2 рада у водећим часописима од националног значаја (*Филолошки преглед, Наслеђе*), и 2 рада у часописима од националног значаја (*Анали Филолошког факултета* и *Књиженство)*, као и 2 рада у зборницима са скупова од међународног значаја штампаних у целини, и 1 рад у зборнику од националног значаја.

Квалитет монографских издања и објављених радова говори о високим академским и истраживачким компетенцијама кандидаткиње. Посебно истичемо да је процес академских истраживања и издавачке активности кандидаткиње континуиран и високих академских домета од самог почетка њене академске и наставничке каријере, о чему говори и њена кумулативна библиографија.

5) – Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на мастер и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања:

Докторске дисертације у изради (менторства):

Валентина Бошковић, Дискурзивна средства за изражавање родне идеологије на примеру студентске популације у Србији, докторска дисертација пријављена на Филолошком факултету у Београду, 25. март 2014. (предата 9.12.2015.)

Учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације:

- Одобрење теме, преглед, оцена и одбрана докторске дисертације МА Сање Маричић, Интрагрупни идентификациони маркери за ословљавање и именовање у (ин)директној комуникацији шпанске и српске омладине (Филолошки факултет, Београд, теза одбрањена 13.07.2015. Друга чланица комисије)
- Одобрење теме за израду докторске дисертације МА Сање Стошић, Културолошке особености Филипина у шпанском колонијалном периоду (Филолошки факултет, Београд, 27.03.2013. Друга чланица комисије)
- Одобрење теме, преглед и оцена докторске дисертације МА Драгославе Мићовић, Изражавање родне осетљивости у енглеском и српском језику полиције (Филолошки факултет, Београд, 24.06.2013. Трећа чланица комисије).
- Одобрење теме за израду докторске дисертације МА Соње Хорњак, Филм у настави шпанског као страног језика у Србији (Филолошки факултет, Београд, 26.02.2014. Друга чланица комисије).
- Одобрење теме за израду докторске дисертације МА Јелене Бабић-Антић, Родни стереотипи и језичка средства у функцији родне идеологије у британској књижевности за децу (Филолошки факултет, Београд, 21.05.2014. Друга чланица комисије).
- Одобрење теме за израду докторске дисертације МА Јасне Поповић, Стратегије учтивости у српском и енглеском језику (Филолошки факултет, Београд, 01.10.2014. Друга чланица комисије).
- Одобрење теме за израду докторске дисертације МА Иване Вранић, Критичка анализа дискурса учионице на високошколским установама у Србији с

посебним освртом на родно осетљив језик (Филолошки факултет, Београд, 04.11.2015. Друга чланица комисије).

- Извештај о докторској дисертацији Миљане Мићновић, La comunicación y el discurso políticos en España y Serbia. Análisis comparativo de las estrategias argumentativas utilizadas en los debates electorales televisivos (Универзитет у Барселони, Шпанија, јул 2014.)

Мастер радови – одбрањени

1. Нада Николић, Дискурзивни жанрови – жаргон и позајмљенице у писаним медијима, 26.09.2011.
2. Јелица Вељовић, Дискурс адвертајзинга као одраз нових естетских вредности потрошачког друштва, 26.09.2011.
3. Јелена Јосиповић, Увођење инклузивног образовања у Републици Србији: критичка анализа дискурса, 26.09.2011.
4. Данијел Јовановић, Медији - пријатељ или непријатељ наше деце? 26.09.2011.
5. Маша Петровић, Употреба родно осетљивог језика у медијима, 26.09.2011.
6. Братислав Васиљев, Дискурс интернет комуникације, 26.09.2011.
7. Ирена Ненадић, Манипулација масама у предизборним кампањама, 26.10. 2011.
8. Маја Аћимовић, Критичка анализа уџбеника за шпански језик почетног нивоа учења, 26.10.2011.
9. Јасмина Јовановић, Критичка анализа дискурса из феминистичке перспективе: представљање мајчинства у јавном дискурсу, 12.10.2011.
10. Милена Градојевић, Родни стереотипи и дискриминација у уџбеницима за основну школу, 27.10.2011.
11. Милена Пантелић, Ефекат глобализације кроз употребу англицизама у медијима, 27.10.2011.
12. Јелена Перчевић, Дискурс учионице - однос наставника и ученика, 27.10.2011.
13. Јелена Спасић, Утицај маркетинга на понасање потросаца посредством рекламе у савременим медијима, 23.01.2012.
14. Бојана Цањевић, Анализа уџбеника 30.01.2012.
15. Маја Шпањевић, Родни стереотипи у текстовима песама новокомпоноване народне музике, 30.01.2012.
16. Марија Стефановић, Online учење. Представљање и анализа електронских садржаја за учење шпанског језика, 30.01.2012.
17. Бранислава Адвигов, Представљање жене на биоскопском платну: (анти)феминизам, стереотипизација и дискриминација жена у холивудским филмовима, 20.09.2012.
18. Милена Вуловић, Критичка анализа дискурса: традиционални и савремени дискурс у представљању жена, мушкараца и хетеросексуалних односа у Космополитан-у и Блиц жени, 22.01.2013.
19. Јелена Нађ, Анализа дискурса наметања идеала женске лепоте у часописима намењеним женама, 22.01.2013.
20. Емилија Митов, Језичке манипулације политичара у предизборној кампањи. Критичка анализа српског политичког дискурса, 22.01.2013.
21. Ана Кратовац, Одјеци патријархалне идеологије у образовном систему Србије, 22.01.2013.
22. Соња Милошевић, Идеолошки слојеви у драмама Балкански шпијун и Професионалац Душана Ковачевића, 22.01.2013.
23. Драгана Филиповић, Функција метафоре у политичком дискурсу Србије: когнитивистичко-критички приступ, 04.07.2013.
24. Ива Милојковић, Злоупотреба односа моћи кроз језик едукативних флајера о пандемији свињског грипа у Србиј: Компаративна критичка анализа здравственог дискурса и комуникација ризика, 01.10.2013.
25. Јелена Богдановић, Употреба реторичких фигура на примерима рекламних порука и слогана у магазинима, 01.10.2013.
26. Ана Миловановић, Критичка анализа родних улога у маркетингу: злоупотреба жена у огласима, 01.10.2013.
27. Маја Станковић, Анализа дискурзивног обрасца у *chick lit* делима *Заувек у срцу* и *Девојке из краја*. Постфеминистички приказ женске улоге, 01.10.2013.
28. Иван Стојановић, Сексизам, родни стереотипи и улоге у три уџбеника

шпанског као страног језика: Критичка анализа фотографија и илустрација, 04.02.2014.
29. Ивана Станојевић, Сексизам и мизогинија у дискурсу савремене реп музике и њихов утицај на формирање идентитета код адолесцената, 12.02.2014.
30. Марина Јанковић, Стереотипизација жена у talk-show емисијама 25.06.2014.
31. Ивана Пешкир, Родне идеологије у рекламама, 12.09.2014.
32. Ивана Василић, Слика ислама у немачкој штампи, 12.09.2014.
33. Нина Дедић, Манипулација јавним мњењем на примеру евроинтеграција Србије. Критичка анализа медијског дискурса, 10.10.2014.
34. Драгана Животић, Стереотипизација жена у женским магазинима, 15.09.2015.
35. Бојана Николић, Анализа родно осетљивог језика у уџбеницима немачког језика који се користе у основним школама у Србији, 30.09.2015.
36. Слободанка Дабић, Представљање Другог: Представе о оријенталним и балканским народима у америчком медијском дискурсу, 30.09.2015.
37. Маја Страиновић, Стереотипи о женама у ТВ емисијама, 30.09.2015.

6) – Оцена о резултатима педагошког рада

Кандидаткиња остварује веома добар контакт са студентима током студија на свим нивоима, који јој се због тога врло често обраћају за препоруке и савете у вези са наставком студија. Студенткиње и студенти који са њеним препорукама одлазе на универзитете у земљи и у иностранству постижу веома запажене резултате (на пример, Маја Шпањевић је завршила мастер студије на Универзитету у Лисабону у оквиру програма ERASMUS MUNDUS, *Crossways in Cultural Narratives*; Барбара Јовановић је последипломске студије наставила на програму *International relations* у London School of Economics & Political Science; Мирјана Филђокић и Вања Ивош су мастер студије завршиле у оквиру програма Erasmus Mundus: *Aprendizaje y enseñanza del español en contextos multilingües e internacionales*, и тако даље).

Током свог педагошког рада на факултету, др Ана Кузмановић Јовановић била је менторка или чланица комисије за израду, оцену и одбрану већег броја мастер радова и докторских дисертација на Филолошком факултету у Београду, а дала је и мишљење о једној докторској дисертацији одбрањеној на Универзитету у Барселони, Шпанија.

Од 2010. годин и избора у наставничко звање, кандидаткиња координира наставу шпанског језика на првој и другој години основних студија, као и комплетну наставу протугалског језика, држи курсеве на мастер студијама, руководи израдама мастер радова и докторских теза.

7) – Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Кандидаткиња је током читавог периода рада на Катедри за иберијске студије радила на развоју и унапређењу наставних програма из шпанског језика и хиспанске лингвистике, како на основним, тако и на мастер студијама. Учествовала је у изради новог курикулума за наставу шпанског језика на катедри током реформе наставних програма у складу са захтевима Болоњског процеса. Креирала је и имплементирала курсеве из Критичке анализе дискурса (2010) и Језика и рода (2015) у оквиру Мастер студија на Филолошком факултету у Београду. Директно руководи и одговорна је за рад и постигнућа екипе лектора и сарадника у настави који се баве наставном савременог шпанској језика на првој и другој години основних студија, као и за рад и постигнућа лектора за португалски језик.

Чланица је комисије за лиценцирање наставника страних језика Министарства просвете, науке и технолошког развоја Србије, од 2015. године.

Председница испитне комисије на испитима за проверу знања из шпанског као страног језика на Дипломатској академији Министарства спољних послова Србије од 2015. године.

Координаторка је програма за учење шпанског језика у ОШ Михаило Петровић Алас, Београд, од 2014. године.

Коауторка је, уз проф. др Јелену Филиповић, *Водича за родно осетљив приступ медијима у Србији,* пројекта под покровитељством Управе за родну равноправност Министарства рада, запошљавања и социјалне политике Србије, из 2012. године.

Коуредница је међународне монографије *Estudios hispánicos en el siglo XXI* (Београд: Филолошки факултет, 2013), са радовима 32 аутора и ауторки из Србије, Шпаније, Словеније, Француске, Северне и Латинске Америке, објављене поводом 40. година од оснивања Групе за шпански језик и књижевност на Филолошком факултету.

Чланица је Међународног удружења хиспаниста и Удружења књижевних преводилаца Србије.

Рецензенткиња је при међународним часописима *Књиженство,* Београд и American *Journal of Educational Research*, САД.

III – ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

У току свог рада на Филолошком факултету др Ана Кузмановић Јовановић исказала је веома висок степен академских и педагошких компетенција. Узимајући у обзир њене научне и стручне радове, њихову актуелност и резултате, ангажовање у настави и у раду са студентима, као и свестрано ангажовање на унапређењу хиспанистике код нас, њену спремност на сарадњу и тимски рад, Комисија закључује да др Ана Кузмановић Јовановић у потпуности испуњава услове да буде изабрана за ванредног професора за научну област Хиспанистика (Шпански језик) на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Чланови Комисије са задовољством предлажу Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да др Ану Кузмановић Јовановић изабере у звање ванредног професора за научно-наставну област Хиспанистика (Шпански језик).

Место и датум: У Београду, 15. децембра 2015.

ПОТПИСИ
ЧЛАНИЦА КОМИСИЈЕ

Др Јелена Филиповић, редовна професорка

Др Јелена Рајић, ванредна професорка

Др Анђелка Пејовић, редовна професорка, ФИЛУМ, Крагујевац